



注意事項 1) 學生宿舍類型為多人房間，上床下桌或雙層床為主。 2) 宿位按《學生宿舍規定》進行分配，學生須入住由大學分配調劑的宿位，不得私自調換宿位。 3) 學生須於住宿期滿當天或之前遷出宿舍。	Notas 1) Os quartos de residências são quartos para várias pessoas, com camas altas ou beliches. 2) As camas são distribuídas de acordo com a “Regra para as Residências de Estudantes”, os alunos devem aceitar a distribuição de cama pela Universidade Politécnica de Macau. É proibida a alteração de camas sem autorização. 3) Os alunos devem sair da residência antes ou no próprio dia do termo do seu alojamento na residência.	Remarks 1) The hostel rooms are multi-person rooms with loft beds or bunk beds. 2) Hostel places are assigned according to the “Student Hostel Rules”. Students must live in the hostel places assigned by the University and are not allowed to change the hostel places without prior permission. 3) Students must move out from the hostel on or before the last day of the residence period.	
個人資料 Dados Pessoais Personal Information			
學生/候選人編號 N.º do Aluno/Candidato Student/Candidate No.	姓名 Nome Name	性別 Sexo Gender	聯絡電話 Telefone Telephone
學術單位 Unidades Académicas Academic Units	<input type="checkbox"/> 應用科學學院 Faculdade de Ciências Aplicadas Faculty of Applied Sciences <input type="checkbox"/> 健康科學及體育學院 Faculdade de Ciências de Saúde e Desporto Faculty of Health Sciences and Sports <input type="checkbox"/> 語言及翻譯學院 Faculdade de Línguas e Tradução Faculty of Languages and Translation <input type="checkbox"/> 藝術及設計學院 Faculdade de Artes e Design Faculty of Arts and Design <input type="checkbox"/> 人文及社會科學學院 Faculdade de Ciências Humanas e Sociais Faculty of Humanities and Social Sciences <input type="checkbox"/> 管理科學學院 Faculdade de Ciências de Gestão Faculty of Business <input type="checkbox"/> 北京大學醫學部—澳門理工大學護理書院 Academia de Enfermagem do Centro de Ciências da Saúde da Universidade de Pequim e da Universidade Politécnica de Macau Peking University Health Science Center - Macao Polytechnic University Nursing Academy		
課程 Curso Programme	入學年度/年級 Ano de Ingresso/ Ano Curricular Enrolment Year/Year of Study	電郵 Email	
學生類別 Categorias de Aluno Student Categories			
<input type="checkbox"/> 碩士、博士課程新生 (請填寫部分 I) Novos alunos dos cursos de Mestrado e de Doutoramento (Queira por favor preencher a parte I) Freshman of Postgraduate Programme (Please fill in part I) <input type="checkbox"/> 學士、碩士、博士課程在讀學生 (請填寫部分 II) Alunos que estão a frequentar os cursos de Licenciatura, de Mestrado e de Doutoramento (Queira por favor preencher a parte II) Current Undergraduate and Postgraduate (Please fill in part II) <input type="checkbox"/> 復學 Reingresso no Estudo Resumption of Study <input type="checkbox"/> 延畢 Adiamento da Graduação Graduation Deferment <input type="checkbox"/> 其他 (請填寫部分 III) Outros (Queira por favor preencher a parte III) Others (Please fill in part III)			
申請住宿學年及學期 Ano Lectivo e Semestre do Pedido de Residência Academic Year and Semester for Residence Applied			
____ / ____ -- ____ (格式 Formato Format : <u>2022 / 2023</u> -- <u>1</u>)			
部分 I Parte I Part I			
原居地地址 Endereço Home Address		郵遞編號 Código Postal Postal Code	
緊急聯絡人 Contacto de Emergência Emergency Contact			
姓名 Nome Name	與學生之關係 Relação com o Aluno Relationship	聯絡電話 Telefone Telephone	
部分 II Parte II Part II			
現住宿舍 Residência Actual Hostel			房號 N.º do Quarto Room No.
<input type="checkbox"/> 明德 Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸 Nam Ngan <input type="checkbox"/> 南方 Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新 Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 成和閣 Seng Vo <input type="checkbox"/> 南成 Nam Seng <input type="checkbox"/> 帝景苑 Vista Magnifica Court			
部分 III Parte III Part III (需附上證明 Deve ser anexada uma prova Supporting Document Attached)			
申請原因 Fundamentos Reason for Application			



申請按《學生宿舍規定》審批，未獲分配宿位的學生須自行安排住宿。本人承諾接受由澳門理工大學分配調劑的宿位，並已細閱及同意遵守《學生宿舍規定》及其他相關規定。

備註：澳門理工大學保留調整宿舍之權利，一切以澳門理工大學最後公佈為準。

As camas são distribuídas de acordo com a “Regra para as Residências de Estudantes”. **Devendo os alunos aos quais não seja atribuída a cama resolver por si próprios a questão do alojamento.** Compromisso-me a aceitar a distribuição de cama pela Universidade Politécnica de Macau. Declaro ter lido e aceitar respeitar a “Regra para as Residências de Estudantes” e outros regulamentos relevantes.

Notas: A Universidade Politécnica de Macau reserva-se o direito de fazer alterações às residências de estudantes, prevalecendo o anúncio final pela Universidade Politécnica de Macau.

All residence applications are subject to approval according to the “Student Hostel Rules”, **those whose applications are unsuccessful must arrange their own accommodation.** I hereby promise that I will accept and live at the hostel place assigned to me, and declare that I have read and agreed to comply with the “Student Hostel Rules” and other related regulations.

Remarks: Macao Polytechnic University reserves the right to make changes to the student hostels and the arrangements thereof, and all related matters are subject to the final announcement by Macao Polytechnic University.

學生簽署 | Assinatura do Aluno | Signature of Student

申請日期 | Data de Entrega | Date of Submission

澳門理工大學收集個人資料聲明

Declaração de recolha de dados pessoais da Universidade Politécnica de Macau

Macao Polytechnic University Personal Data Collection Statement

澳門理工大學應申請人之要求提供相關學術及行政服務，申請人需遞交申請至相關單位。

澳門理工大學所收集的個人資料僅用作上述用途。有關資料亦可在澳門理工大學內部及其他具法律規定或獲申請人授權的實體之間傳遞，以達至完成相關程序。網絡傳遞過程未能保證訊息絕對保密，且存在一定程度之風險。

為提供所要求的服務，有關申請須提供申請人身份識別及與教育活動相關的資料，未能提供上述資料的申請將不予受理。

A Universidade Politécnica de Macau presta serviços académicos e administrativos relevantes a pedido dos requerentes. O requerente deve submeter o seu pedido à unidade respectiva desta universidade.

Os dados pessoais recolhidos pela Universidade Politécnica de Macau são utilizados apenas para os fins acima referidos. Estes dados podem ser transferidos internamente dentro da Universidade Politécnica de Macau, ou para outras entidades que, com a autorização prévia do requerente, tratem esses dados de acordo com a lei, para concluir procedimentos relevantes. O processo de transmissão pela internet corre riscos, pelo que, não se pode garantir a confidencialidade absoluta.

No pedido devem constar as informações relacionadas com a identificação pessoal do requerente, bem como a respectiva actividade/unidade académica, e não serão aceites os pedidos que não tenham essas informações.

Macao Polytechnic University (hereafter referred to as “the University”) provides relevant academic and administrative services at the request of applicants, which requires the applicants to submit applications to relevant units or departments.

The personal data collected by the University will be used solely for the stated purposes. They may be transferred within the University or to entities that are in accordance with legal provision or with your prior consent. It is necessary to note that internet transmission bears risk and may not guarantee absolute confidentiality.

To enable the provision of the requested services, it is mandatory for the applications to contain personal-identification and education-related information. Applications absent of the stated information will not be processed.

學生事務處專用 | Espaço reservado à Divisão de Assuntos de Estudantes | Student Affairs Office Use Only

收件人員 | Recebido por | Received by

收件日期 | Data de recepção | Received on

備註 | Notas | Remarks

批准 | Aprovado | Approve

不批准 | Rejeitado | Decline

原因 | Fundamentos | Reason _____

主管簽名 | Assinatura do Chefe da Divisão | Signature of Department Head

日期 | Data | Date